

 NATIONAL  
GEOGRAPHIC

**МНОГО ИГРИ,  
ЗАКАЧКИ,  
ЗАБАВЛЕНИЯ**

# KIDS

## Разговор с горила

КАК ОБЩУВАТ ТЕЗИ  
ЧОВЕКОПОДОБНИ  
МАЙМУНИ



МИНИ КОТЕ



ВЕСЕЛ  
КОМИКС

бр. 6 • юли 2019 • цена 2,95 лв.

ISSN 1313-4205



9 771313 420113



EASY ENGLISH FOR KIDS  
ЛЕСЕН И ВЕСЕЛ  
АНГЛИЙСКИ





NATIONAL GEOGRAPHIC  
БЪЛГАРИЯ



Не пропускайте юлския брой на  
*National Geographic България*

## БЪДЕЩЕТО НА ХРАНАТА

От насекоми и водорасли до лабораторно месо:  
новото меню на един пренаселен свят.

Треска за бялото злато – Боливия мечтае да забогатее от добива на литий от огромната си солена равнина. • 3... 2... 1... Старт! Какво следва – Навлизаме в нова епоха на космически полети, която съчетава изследванията с преследването на печалба.





ngkids@sbb.bg  
Брой 06 (114) юли 2019 г.  
Цена: 2.95 лв.

Татяна Григорова, *главен редактор*  
Маргарит Дамянов, *редактор*  
Божидар Хаџов, *дизайн и предпечат*  
Цветана Георгиева, *коректор*  
**Адрес на редакцията**  
ул. „Отец Паули“ № 15, 1303 София  
тел.: 02 401 9040; факс: 02 401 6819  
**Консултант реклама** Аниета Раїкова,  
тел.: +359 895 016 839; e-mail: sales@sbb.bg

**Изпълнителен директор**  
Димитър Друмеv  
**Председател на съвета на директорите**  
Красимир Друмеv  
**Директор Издания**  
Николай Караджов  
**Оперативен директор**  
Богдана Черногорова  
**Директор Рекламни продажби – Списания**  
Мариана Жабинска  
**Директор Рекламни продажби – Интернет**  
Елена Андреева  
**Мениджър Производство**  
Тони Туйков  
**Мениджър Книгоиздаване**  
Виолета Изгова  
**Дистрибуция**  
Ваня Златанова, Георги Атанасов  
**Печат**  
„БухВест Принт“ АД  
**Хартия тляо**



Електронен магазин: [www.sbb.bg/shop](http://www.sbb.bg/shop)  
**За контакти с Абонаментния център на „СББ Медиа“ АД**  
тел. 0800 12321 (безплатно от цялата страна)  
в работни дни от 10,00 до 18,00 часа  
[abonamenti@sbb.bg](mailto:abonamenti@sbb.bg)

**Издава „СББ МЕДИЯ“ АД/SBB MEDIA,**  
**със седалище и адрес на управление:**  
1303 София, ул. „Отец Паули“ № 15,  
**Лица по чл. 7а, ал. 1 от ЗЗДПД:**  
Димитър Друмеv  
Красимир Друмеv

Списание *National Geographic Kids* излиза 11 пъти годишно – без януари – по лиценз на *National Geographic Partners LLC*.

PUBLISHED BY NATIONAL GEOGRAPHIC PARTNERS LLC  
**Chief Executive Officer** Gary E. Knell  
**Chairman of the Board of Directors** Peter Rice  
**Executive Vice President and General Manager, Nat Geo WILD and Nat Geo Kids Media** Geoff Daniels  
**Senior Vice President, Kids Media, Content** Jennifer Emmett  
**Senior Vice President, Global Media and Experiences** Yulia Boyle;  
**Director, International Media** Jennifer Jones; **Senior Manager, International Media** Rossana Stella

NATIONAL GEOGRAPHIC KIDS MAGAZINE  
**Editor in Chief and Vice President, Kids Magazines & Digital** Rachel Buchholz  
**Vice President, Visual Identity** Eva Absher-Schantz  
**Design Director, Magazines** Eileen O'Tousa-Crowson  
**Editorial Kay Boatner, Senior Editor / Digital Producer, Allyson Shaw, Associate Editor / Digital Producer**  
**Photo** Shannon Hibberd, Senior Photo Editor



Copyright © 2019 National Geographic Partners, LLC. All rights reserved.

National Geographic Kids and the Yellow Border Design are registered trademarks of National Geographic Society and used under license.



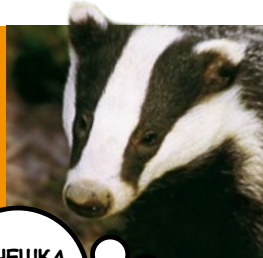
## В ТОЗИ БРОЙ

12

**Горилски за начинаещи**  
Открий как общуват тези човекоподобни маймуни.

10

**Спасителна акция „Язовец“**  
Спасители помагат на бебе язовец, застигнато от буря с пороев дъжд.



КУЧЕШКА БИСКВИТКА ЛИ КАЗА?

18

**30 любопитни факта за езика**  
Научи смайващи подробности за думите и звуците около нас.



20

**Зоо детективи в действие**  
Науката помага за разрешаването на криминални случаи в дивата природа.



## РУБРИКИ

- 4 Невероятно, но факт!
- 5 Guinness World Records
- 6 Влез бързо в час
- 7 Щура ваканция
- 8 Удивителни животни
- 22 Загубени в Африка
- 24 Познай гумата
- 25 Смешки
- 26 Неприятности
- 34 Обратна реплика

## НА КОРИЦАТА

Горилите са най-големият род човекоподобни маймуни. Техните сетива са изключително близки до нашите, имат цветно зрение и леко късогледство. По характер са тихи, нежни и спокойни същества, обитаващи Африка. Зловещи си имидж дължат предимно на Холивуд и неадекватни разкази на неопитни изследователи.

СУЗИ ЕСТЕРХАС / MINDEN PICTURES

МАЛКИ СНИМКИ НА КОРИЦАТА: ДЖЕЙМС ЕЛЕРКЕР / GUINNESS WORLD RECORDS (КОТКА); STRICA ENTERTAINMENT (КОМИКС); НА СТР. 3: ЕРИК БАЧЕГА / NPL / MINDEN PICTURES (ГОРИЛА); © РИЧАРД ОСТИН / SECRET WORLD WILDLIFE RESCUE (ЯЗОВЕЦ); МИЛА АТКОВСКА / SHUTTERSTOCK (КУЧЕ); © ALASKA STOCK / ALAMY (ЛИСЦИЦА)



EASY ENGLISH FOR KIDS

ЛЕСЕН И ВЕСЕЛ  
АНГЛИЙСКИ

Подбрана част от текстовете са оставени в оригинал и са посочени със стрелка **English for Kids**. Превод на фразите ще намериш на **стр. 35**.



# УДИВИТЕЛНИ ЖИВОТНИ

ЩЕ МИ ДИШАШ  
МЕХУРЧЕТАТА!

МОРСКИТЕ  
КОСТЕНУРКИ  
ХОДИЛИ ПО  
ПОДВИЖНА  
ПЪТЕЧКА,  
КОНСТРУИРАНА  
ЗА ЕКСПЕРИМЕНТА.



ЗАКАЧЕНИТЕ ЗА  
РИБАРСКА КОРДА  
КОСТЮМЧЕТА НЕ  
ПОЗВОЛЯВАЛИ НА  
КОСТЕНУРЧЕТАТА ДА  
СЕ УДРЯТ В СТЕНИТЕ  
НА БАСЕЙНА.



## Морски костенурки тренират

**Бока Ратон, Флорида,  
САЩ**

Тези морски костенурчета не крачат по пътеката за бягане, за да са във форма – правят го за науката! В дивата природа новоизлюпените костенурки пълзят от гнездата на плажа към равния светъл хоризонт на океана. Но ярките светлини от близките градове могат да объркат бебетата и те да се скитат с часове.

Биолозите Карън Панкаю и Сара Милтън искали да разберат дали малките влечуги се уморяват от дългото пълзене. Затова поставили новоизлюпените животни от видовете карета и зелена морска костенурка на специално изработена подвижна пътечка. После запалили лампа пред тях, за да ги накарат да пълзят – макар че някои от бебетата отказали да го правят. „Едно костенурче обърна гръб на лампата и

затвори очи – казва Панкаю, – Все едно искаше да каже: „Сега ми се спи!“.

После костенурчетата плували два часа в басейн, облечени в специални бански костюми и завързани с рибарска корда, за да не се удрят в стените.

Оказва се, че морските костенурки са кораби животни. Бебетата, които пълзели четири часа на пътеката, явно имали също толкова

енергия, колкото и тези, които веднага започнали да плуват в басейна. Въпреки това градските светлини са опасни – колкото по-дълго стоят костенурчетата на плажа, толкова по-уязвими са те за хищници като например птиците.

След експеримента учените пуснали костенурчетата на свобода, and now they're off to the races.

—Сара Шюриц

# Заяк работи в болница

## Йерусалим, Израел

Повикайте г-р Заяо! Когато шестгодишният Муса, който не можел да ходи, отказал да носи страшните на вид шини на краката си, персоналът на педиатричната болница „Алин“ довел при него заяка Алина. Заячето, чиито задни крачета не се движат, също носело шини. Когато Муса видял това, и той поискал да му ги сложат. Скоро двамата вече се гонели по коридорите на болницата – въпреки шините.

Алина се родила с парализирани задни крака. Затова стопанинът ѝ Рики Яхалом Арбел, who worked at the hospital, ѝ направил миниатюрна шина, подобна на скейтборд. Заячето се теглело с предните си крака, а задните само се търкаляли.

На Арбел му хрумнало, че недъгът на Алина може да вдъхне кураж на пациенти със затруднено движение. Когато децата като Муса виждали как заячето се движи, те също решавали да носят своите шини. „Децата се редуваха да слагат „скейтборда“ на Алина – тя беше много доволна и те получаваха нов оптимистичен заряд за живот – казва Катин Ланярг, изпълнителен директор на болница „Алин“. – Заячето ги караше да забравят страха си и ги забавляваше. Беше като част от персонала, но получаваше заплатата си в купичка лакомства и много гушкане.“ Някои терапевти вярват, че общуването с домашни любимци облекчава състоянието на пациентите и им помага да преодолеят психическото страдание от травмата.

—Джейми Кифъл-Алчех

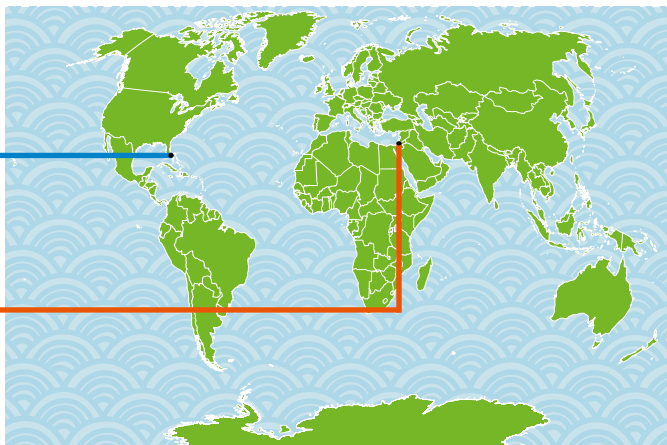


## МОРСКИ КОСТЕНУРКИ

Бока Ратон,  
Флорида, САЩ

## ЗАЕК

Йерусалим,  
Израел





# ЯЗОВЕИ

Осиротяло бебе  
получава втори шанс



ОТ СКОТ ЕЛДЪР

**П**о време на буря с пороен дъжд в Англия един фермер излиза да провери как са овцете му. Стадото е в безопасност, но той се натъква на друго животно в сериозна беда. На земята безпомощно лежи мъничък язовец, почти без козина. Фермерът пхва малкото създание в джоба си и подкарва колата към център за спасяване на животни.

## ПЪРВИ ЗВУЦИ

Когато пристига в центъра „Таен свят“, малкото вече се дърпа и издава характерния за язовците цвърчащ звук. Персоналът с радост вижда, че женското язовче няма рани или паразити. „Абсолютно съвършена е – казва Полин Киднър, основателка на „Таен свят“, – но е много малка.“ Животното е на по-малко от 48 часа и е уязвимо за много здравословни проблеми.

## НА ТОПЛО

**6** The tiny baby badger's mother would not have willingly abandoned her cub. Язовците живеят под земята в семейни бърлози. Вероятно домыт на малкото е бил наводнен и майка му го е загубила, докато го е местила в сухо резервно убежище.

Кръщават я Гейл – на името на бурята, по време на която била намерена. Поставят я в топъл инкубатор с увита в хавлия бутилка топла вода и плюшено животно, в което да се гушка. Щом язовчето се стопля, Киднър започва да го храни с мляко. Новородените язовци ядат по много малко и много на често – приблизително веднъж на всеки час, 24 часа в денонощието. Киднър спяла на стол с Гейл в скута, така че да може да я храни със спринцовка през нощта.



В ДОБРИ  
РЪЦЕ

## ОБРАТНО В ПРИРОДАТА

Когато Гейл става на 6 седмици, тя за първи път отваря очи. На 10 седмици започва да пълзи на слабите си крачета. Щом минава на твърда храна, я местят в малка кошара, където контактът с хора е сведен до минимум. „Иначе ще пораснат с мисълта, че самите те са човешки същества“ – казва Киднър. Две седмици по-късно Гейл се присъединява към група други язовци. По време на четиримесечната подготовка да бъдат пуснати на свобода те живеят в изкуствена бърлога, учат се да оцеляват и за първи път Вкусват храната на дивите язовци – дъждовни червеи.

Когато Гейл е на 8 месеца, тя и още пет язовци биват транспортирани в провинцията. Тук има издълбана временна бърлога, sectioned off with a circular fence. Месец по-късно, след като са се научили да си търсят храна и да си копят бърлози, махат



ПРЕТЕГЯНЕ

оградата. Киднър признава, че ѝ е мъчно да пусне Гейл. Въпреки това – казва тя – „това е фантастично, тъй като положихме много усилия да я върнем в дивата среда“.



4

ТУК Е СУПЕР  
ЯКО!

Язовците могат  
да изядат до  
няколкостотин  
гъждовни червея  
всяка нощ.

ГЕЙЛ (ВЛЯСНО) СИ  
ДРУГАРУВА С ДРУГ ЯЗОВЕЦ,  
ПРЕДИ ДА ГИ ОСВОБОДЯТ.

